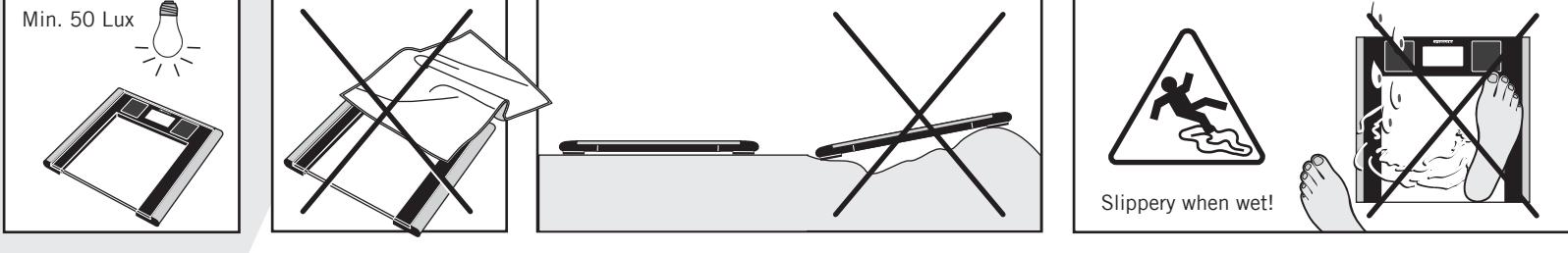
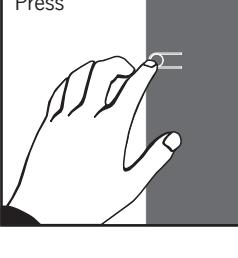
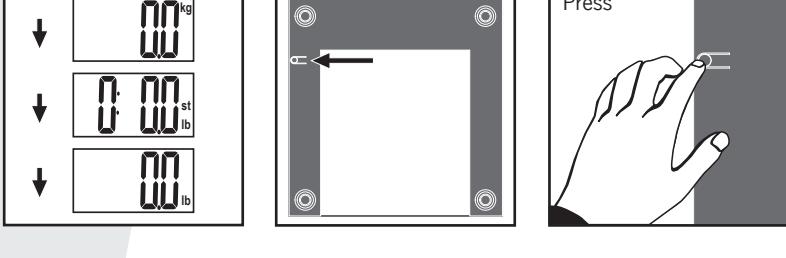


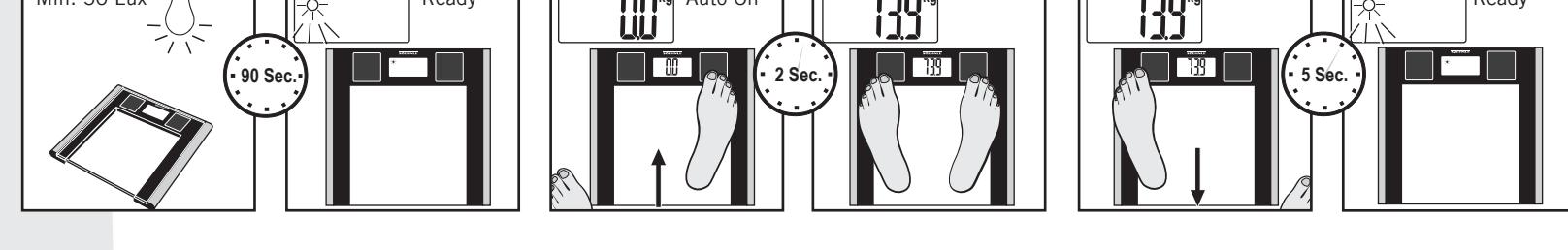
Deutsch	Inbetriebnahme
English	Operation
Français	Mise en service
Italiano	Messa in funzione
Nederlands	Ingebruikname
Español	Funcionamiento
Português	Colocação em serviço
Svenska	Punerea în funcție
Dansk	Ibrugtagning
Suomi	Käytöönottoto
Magyar	Üzembehozás
Polski	Uruchomienie
Cesky	Zavedení do provozu
Românește	Punerea în funcție
Български	Въвеждане в експлоатация
Slovensky	Uvedenie do prevádzky
Русский	Ввод в эксплуатацию
Türkçe	Çalıştırılması
Ελληνικά	Λειτουργία
Slovensko	Vklap
Hrvatski	Puštanje u rad
Eesti	Kasutuselevõtt
Latviski	Lietošanas uzsākšana



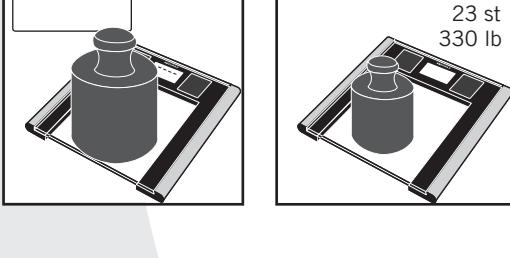
Deutsch	kg/st/lb umstellen
English	Convert kg/st/lb
Français	Passage de kg/st/lb
Italiano	Conversione kg/st/lb
Nederlands	kg/st/lb omstellen
Español	Cambiar kg/st/lb
Português	Converter kg/st/lb
Svenska	kg/st/lb omställning
Dansk	kg/st/lb omstilling
Suomi	kg/st/lb mittayksikön vaihto
Magyar	Végrehatjuk a kg/st/lb átalakítását
Polski	Przełączyc kg/st/lb
Cesky	Přepnout kg/st/lb
Românește	Convertire kg/st/lb
Български	Преключаване kg/g-lb/oz
Slovensky	Prepnutie kg/st/lb
Русский	Переключение kg/g-lb/oz
Türkçe	kg/st/lb seçimi
Ελληνικά	Αλλαγή από kg/g σε lb/oz
Slovensko	Prekllop na kg/st/lb
Hrvatski	Pribaciti kg/st/lb
Eesti	Häälestamine kg/st/lb
Latviski	Pāregulēšana uz kg/st/lb



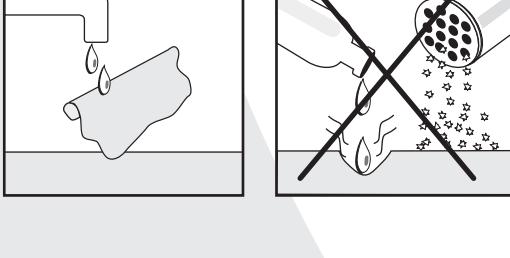
Deutsch	Wiegen
English	Weighing
Français	Pesée
Italiano	Pesatura
Nederlands	Wegen
Español	Peso
Português	Pesar
Svenska	Vägning
Dansk	Vejning
Suomi	Punnitus
Magyar	Mérés
Polski	Ważenia
Cesky	Vážení
Românește	A căntărire
Български	Взвишение за тегло
Slovensky	Váženie
Русский	Взвешивание
Türkçe	Tartma
Ελληνικά	Σύγχωση
Slovensko	Tehtanje
Hrvatski	Vaganje
Eesti	Kalumine
Latviski	Svēšana



Deutsch	Meldungen
English	Messages
Français	Messages
Italiano	Messaggi
Nederlands	Melding
Español	Señal
Português	Mensagem
Svenska	Melding
Dansk	Virhelinnoitus
Suomi	Hibajelzés
Magyar	Információ
Polski	Hiśseni poruchy
Cesky	Csobáčení
Românește	Mesaje
Български	Hišenje porúch
Slovensky	Hišenje porúch
Русский	Сообщения
Türkçe	Mesajlar
Ελληνικά	Μηνυμάτα
Slovensko	Javljanie parak
Hrvatski	Poruke
Eesti	Veatedate
Latviski	Pazīpojumi



Deutsch	Reinigung und Pflege
English	Cleaning and Maintenance
Français	Nettoyage et entretien
Italiano	Pulizia e manutenzione
Nederlands	Reiniging en verzorging
Español	Limpieza y Mantenimiento
Português	Limpieza e conservação
Svenska	Rengöring och underhåll
Dansk	Rengøring og vedligeholdelse
Suomi	Puhdistus ja huoltto
Magyar	Tisztítás és karbantartás
Polski	Czyszczenie i konserwacja
Cesky	Cíštění a údržba
Românește	Căștigare și mențenanță
Български	Почистване и поддържка
Slovensky	Cistenie a obstarovanie
Русский	Чистка и уход
Türkçe	Temizlik
Ελληνικά	Καθαρισμός και Συντήρηση
Slovensko	Cisčenie in nega
Hrvatski	Ciscenje i održavanje
Eesti	Puhastamine ja hooldus
Latviski	Tirišana un apkope



CE



Absender Sender Expéditeur Mittente Afzender Remittente Remetente Avändare
Afsender Lähettiläjä Feladó Nadawca Odeslatel Expediator Podateli Odrivelat
Отправитель Gonderen Атоогочэдээс Одрошилэхэй Постижелай Саатуносуутай
Kaufdatum Date of purchase Date d'achat Data d'acquisto Koopdatum Fecha de compra
compara Data da compra Kópstdatum Ostoperácia Vásárlás időpontja Data kuporu
Datum zakupenu Data cumpărării дата на закупуване Dátum kúpy
Дата покупки Satinalma tarifi Hiperomorfia ayordcs Datum nakupa Datum kupoviny
Ostukupáev Párdošanas datums

Beanstandungsgrund Reason for complaint Motif de la queja Motivo de reclamación Reklamationsgrund
Reklamegrund Motivo de la queja Motivo de reclamação Reklamationsgrund
Reklamation Reklamação A kifogásolás alapja Przyczyna reklamacji Dúvod reklamacie
Reklamace Motivul reclamafiei Причина за reklamaciya Dôvod reklamacie
Причина reclamacijskij sebebi Aloyos aitagoolejci Vzorki za reklamacijs
Razlog za reklamacijs Kaebusse pöhjus Reklamacijski iemeslis

deutsch:**Garantie**

Soehnle garantiert für 5 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Im Garantiefall bitte Waage mit Kaufbeleg und Garantieabschnitt an Ihren Händler zurückgeben.



Dieses Gerät entspricht der geltenden EG-Richtlinie 2004/108/EC (www.soehnle.com).

Batterie-Entsorgung EG-Richtlinie 2008/12/EC

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

Schadstoffhaltige Batterien sind mit diesem Zeichen versehen

Pb = Batterie enthält Blei

Cd = Batterie enthält Cadmium

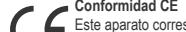
Hg = Batterie enthält Quecksilber

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten EG-Richtlinie 2002/96/EC

Dieses Produkt ist nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abzugeben. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde, die kommunalen Entsorgungsbetriebe oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

español:**Garantía**

Soehnle garantiza durante 5 años, a partir de la fecha de compra, la eliminación gratuita de los defectos, debido a errores en el material o de fabricación, mediante reparación o intercambio. En caso de hacer uso de la garantía, por favor devuelva la báscula a su vendedor con el resguardo de garantía.



Conformidad CE

Este aparato corresponde a la norma vigente

2004/108/EC (www.soehnle.com).

Eliminación de batería Directiva de la UE 2008/12/CE

Las baterías no forman parte de la basura doméstica. Debe depositar sus baterías usadas en los centros de recogida públicos, en su municipio o en cualquier sitio donde se vendan baterías del tipo respectivo.

Las baterías con sustancias nocivas llevan estos símbolos:

Pb = la batería contiene plomo

Cd = la batería contiene cadmio

Hg = la batería contiene mercurio

Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos Directiva de la UE 2002/96/CE

Este producto no puede ser tratado como basura doméstica normal, sino que hay que entregarlo en un depósito de recogida donde se reciclen aparatos eléctricos y electrónicos. Puede obtener más información en su municipio, en las empresas encargadas de las basuras municipales o en la tienda donde compró el producto.

magyar:**Garancia**

A Soehnle szavatolja, hogy ha anyag- vagy gyártási hibák következtében hiányosságok keletkeznek a készüléknek, azokat a vásárlás napjától számított 5 éven belül díjmentesen megszünteti a készülék megjavításával vagy kicserelösével. Kérjük, hogy garanciás esetben adjon le a mérföleget a kereskedésben, ahol vásárolta és mellékjelez a pénztárnak blokkot és garanciaszélvényt.



EK-megfelelés

A készülék megfelel az EK 2004/108/EC jelű irányelvnek (www.soehnle.com).

Elémek ártalmatlansága EK 2008/12/EC jelű irányelv

Az elemek nem valók a szemetesbe. A kimerült elemeket az önkormányzat lakossági hulladékgyűjtő helyein vagy olyan helyen kell leadni, ahol az illető elemtípuskat árusítják.

Ha az elemek káros anyagot tartalmaznak, az alábbi jelölés szerepel rajuk

Pb = az elem akkumulátor tartalmaz

Cd = az elem kadmiumpot tartalmaz

Hg = az elem higanyt tartalmaz

Elhasználódott elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlansága EK 2002/96/EC jelű irányelv

A termék nem szabad közösséges háztartási hulladék körül kezelni, hanem az újra feldolgozható elhasználódott elektromos és elektronikus készülékek árvételeire szolgáló helyen kell leadni. További tájékoztatást kaphat az önkormányzatról, a kommunális hulladék-feldolgozónál vagy az üzletben, ahol a terméket vásárolta.

english:**Guarantee**

For 5 years as of the date of purchase, Soehnle guarantees the removal of defects due to material or processing errors, free of charge, by way of repair or replacement. In case of a guarantee claim, please return your scale to your seller, together with purchase receipt and guarantee card.



EC Conformity
This device complies with the applicable EC Directive 2004/108/EC (www.soehnle.com).

Battery disposal EC Directive 2008/12/EC

Batteries are not a part of your regular household waste. You must return batteries to your municipality's public collection or wherever batteries of the respective type are being sold.

Batteries containing hazardous materials are marked with these symbols:

Pb = Battery contains lead
Cd = Battery contains cadmium
Hg = Battery contains mercury

Disposal of electric and electronic devices**EC Directive 2002/96/EC**

This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point for recycling electric and electronic devices. Further information is available from your municipality, your municipality's waste disposal services, or the retailer where you purchased your product.

français :**Garantie**

Soehnle garantit, pour une durée de 5 ans à compter de la date d'achat, la suppression gratuite des défauts provenant de vices de matériaux ou de fabrication par une réparation ou un échange. En cas de réclamation sous garantie, retournez l'appareil à votre revendeur, together with purchase receipt and guarantee card.



Conformité CE
Cet appareil est conforme à la directive 2004/108/CE en vigueur (www.soehnle.com).

Élimination des piles Directive CE 2008/12/CE

Les piles ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères. Vous devez rapporter vos piles usagées aux points de collecte publics de votre commune ou à tout autre point de vente de piles similaires. Les piles contenant des substances toxiques portent le marquage suivant :

Pb = contenu du plomb
Cd = contenu du cadmium
Hg = contenu du mercure

Élimination des appareils électriques et électroniques Directive CE 2002/96/CE

Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet domestique normal, mais doit être déposé à un point de collecte réservé au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour plus d'informations, contactez votre commune, la déchetterie communale ou le magasin où vous avez acheté le produit.

italiano:**Garanzia**

Per 5 anni a partire dalla data di acquisto, SOEHNLE garantisce mediante riparazione o sostituzione l'eliminazione gratuita di difetti dovuti a difetti di materiale o di fabbricazione.

In caso di reclamazione sotto garanzia, restituire l'apparecchio alla rivenditore insieme alla balanza e alla ricevuta d'acquisto.



Conformità UE
L'apparecchio soddisfa la direttiva CE in vigore 2004/108/CE (www.soehnle.com).

Smaltimento delle batterie Direttiva CE 2008/12/CE

Non smaltire le batterie tra i rifiuti domestici. È obbligatorio portare le batterie presso i centri di raccolta pubblici del proprio comune oppure laddove vengano vendute delle batterie dello stesso tipo. Le batterie a base di sostanze nocive sono provviste del simbolo seguente:

Pb = la batteria contiene piombo
Cd = la batteria contiene cadmio
Hg = la batteria contiene mercurio

Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici Direttiva CE 2002/96/CE

Questo prodotto non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico, bensì deve essere consegnato ad un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Ulteriori informazioni sono disponibili rivolgendosi presso il proprio comune, presso le aziende comunali di smaltimento o presso il negozio dove il prodotto è stato acquistato.

nederlands:**Garantie**

Soehnle garandeert gedurende 5 jaar vanaf datum van aankoop de gratis reparatie of vervanging van het apparaat, indien het materiaal- of fabricagefouten vertoont.

Bij aanspraak op garantie dient de weegschaal met het garantiebewijs te worden geleverd.



EG conformiteitsverklaring
Dit apparaat is in overeenstemming met de toepasselijke EG-richtlijn 2004/108/EC (www.soehnle.com).

Verwijdering van batterijen EG-richtlijn 2008/12/EC

Werk gebruikte batterijen nooit bij het gewone huishuis. U dient uw gebruikte batterijen gratis bij de openbare inzamelpunten van uw gemeente af te geven of overal waar batterijen van hetzelfde type verkocht worden.

Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, zijn voorzien van de volgende tekens:

Pb = De batterij bevat lood
Cd = De batterij bevat cadmium
Hg = De batterij bevat kwik

Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur EG-richtlijn 2002/96/EC

Dit product mag niet als gewoon huishoudelijk afval behandeld worden, maar dient bij een inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur te worden aangeleverd. Voor meer informatie kunt u zich wenden tot uw gemeente, de gemeentelijke afvalbedrijven of de winkel waar u het product heeft gekocht.

español:**Garantía**

A Soehnle garante durante 5 años, a partir da data de compra, a eliminación gratuita de los defectos, debido a errores en el material o de fabricación, mediante reparación o intercambio. En caso de hacer uso de la garantía, por favor devuelva la báscula a su vendedor con el resguardo de garantía.



Conformidad CE

Este aparato cumple a directiva CE 2004/108/CE aplicável (www.soehnle.com).

Eliminación das pilhas Directiva CE 2008/12/CE

As pilhas não devem ser colocadas no lixo doméstico. Deve entregar as suas pilhas usadas nos pontos de recolha públicos na sua freguesia ou nos locais de venda das respectivas pilhas. As pilhas contendo substâncias nocivas devem estar devidamente assinaladas

Pb = pilha contém chumbo
Cd = pilha contém cádmio
Hg = pilha contém mercurio

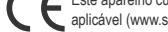
Eliminação de aparelhos eléctricos e electrónicos Directiva CE 2002/96/CE

Este produto não deve ser tratado como lixo doméstico comum, mas deve ser entregue num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Obtém mais informações junto da sua Junta de Freguesia, as empresas de eliminação camarárias ou da loja na qual adquiriu o produto.

português:**Garantia**

SOEHNLE garante durante 5 anos, a partir da data de compra, a remoção gratuita de defeitos decorrentes de falhas de material ou de fabrico através da sua reparação ou substituição.

Em caso de garantia envie a balança com o comprovativo de compra e o talão da garantia ao seu revendedor.



Conformidade CE

Este aparelho cumpre a directiva 2004/108/CE (www.soehnle.com).

Eliminação das pilhas Directiva CE 2008/12/CE

As pilhas não devem ser colocadas no lixo doméstico. Deve entregar as suas pilhas usadas nos pontos de recolha públicos na sua freguesia ou nos locais de venda das respectivas pilhas.

As pilhas contendo substâncias nocivas devem estar devidamente assinaladas

Pb = pilha contém chumbo
Cd = pilha contém cádmio
Hg = pilha contém mercurio

Eliminação de aparelhos eléctricos e electrónicos Directiva CE 2002/96/CE

Este produto não deve ser tratado como lixo doméstico comum, mas deve ser entregue num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Obtém mais informações junto da sua Junta de Freguesia, as empresas de eliminação camarárias ou da loja na qual adquiriu o produto.

svenska:**Garanti**

SOEHNLE garanterar under 5 år från inköpsdatum kostnadsfritt åtgärda i form av byte eller reparation av brister som beror på material- eller tillverkningsfel.

I garantifall ska vägen med köpehandling och garantisedel återlämnas till inköpsstället.



EG-överensstämmelse

Denna apparat uppfyller gällande EG-direktiv 2004/108/EC (www.soehnle.com).

Avfallshantering av batterier EG-direktiv 2008/12/EC

Batterier får inte slängas i hushållssoporna. Batterier måste lämnas vid återvinningsstationer på alla bostadsorter eller där batterier är respektive typ säljs.

Batterier som innehåller skadliga ämnen är försedda med detta symbol:

Pb = Batteriet innehåller bly
Cd = Batteriet innehåller cadmium
Hg = Batteriet innehåller kvicksilver

Avfallshantering av elek